

The Photograph Albums of
Yolande Tremblay Bérubé

Covering the years 1900-1938

Compiled by Pierre H Berube

©2010. This book has been privately printed at St Johnsbury Vermont in November 2010.

Preface

From about 1933 until a year or so after her marriage, my Mother, Yolande Tremblay as she then was, had the habit of maintaining family photographs in an album. She was never interested in *developing* the photos (a common hobby of the time), only in taking snapshots and making a family record. Three such volumes have survived, and there is no reason to suppose that there ever were any others. Many loose photographs also survive; but these are generally of a later date. The albums were of the kind that were in wide use in those days—sheets of thick soft black paper, with two binding holes on the left edge, provided with a front and back cover, and held together with string. Each of the albums uses a different size paper, but the variations are not great. The photos are stuck directly on to the page using mounting corners, or sometimes merely pasted on to the paper. Mother has no inhibitions about sticking photos in sideways or even upside down if that suits her composition.

This is a compilation of those albums. I made this compilation in St Johnsbury Vermont during November 2010. I unbound the album pages and individually scanned them into my computer. Then I dropped each image into a separate page of a Word document. This in turn was converted to a pdf file for printing purposes.

On 6 April 2011 the photographs were reviewed by Michelle Proulx (to pg 32 only). Her captions appear on each photo.

Mother was not in the habit of entering information on the backs of the photos, and I have generally not unglued them to verify whether anything was written on the reverse. In the final

two volumes, Mother sometimes entered dates or identification or both, directly on the photograph itself. These are clearly legible in these images. I have not added any captions of my own. However, if any reader is able to identify persons places or occasions, I would much appreciate being notified.

I intend to use these photographs as illustrations in the Berube Papers, which I am currently compiling one year at a time. I will select good quality identifiable dateable photos for inclusion, and will enhance the photos by cropping, enlarging, tilting, and adjusting contrast and brightness. These selected photos will be properly captioned and appropriately located in chronological order.

Yolande has often removed a photograph to give it away, which explains the blank spaces. Sometimes a whole page is blank. I have not included any blank pages. Thus a page that faces right in the original may be represented as left-facing in this edition, or *vice versa*.

I have cropped the pages as much as possible to remove margins and binding holes, then fitted the pages into the printable area of this document (nine inches by six and a half). This process enlarged or reduced the original dimensions, but only slightly. The original background was black, but in this edition I have used a white background. This explains why there is usually a band of white space in either the inside or the bottom margin.

The original albums were unpaginated. For ease of reference I have supplied page numbers, which run consecutively throughout all three volumes.

Volume One

This album contains 59 pages (4 through 62 in this edition). The pages are ten inches long by six and a half wide.

Mother appears to have begun this about 1933, when she was 23 years old. She never mentions in her diaries or letters that she is keeping a photo album.

Volumes One and Two overlap chronologically, and it is possible that they may have been maintained by somebody other than Mother before she took over the project.

For the first thirty pages or so she accumulated whatever old photos were lying around the house, and stuck them in helter-skelter. Judging by the clothing worn, as well as the apparent ages of identifiable persons, these pictures date back to the 1900's or even the 1890's. Many of them are studio portraits. The dignified gentleman on pg 4 is undoubtedly Hector her father (it was found loose tucked behind the front cover as a sort of frontispiece).

About page 34 she begins to include contemporary or near-contemporary snapshots, some of which she must have taken herself.

Dating is difficult in the absence of the modern practice of date-stamping all photographs. The first dated photograph (1924) appears on page 36. This seems to show Hector and Rose Alba, with eight unidentified persons, apparently on a picnic. She cannot have already been maintaining this album at this time, or she would have created far more than six pages before the next datable photograph a full nine years later.

On page 42 we have some boating photographs dated August 1933. Unfortunately she was not keeping a diary at this date. We know from correspondence received that she was in Field, Sudbury, and Ville Marie during that month. From this point on she begins to date the photographs occasionally.

Starting on page 44, we have some photos dated July 1933 and located at Clear Lake. I couldn't Google this location, but it is mentioned (in a letter by Ken Gauthier dated 17 July 1931) as being an eligible camping site for a summer vacation. Some of the persons in these photos may be among her current boyfriends (Ivanhoe Boyer, Pierre Dansereau, Jean Gaston Angrignon, Conrad Lafond, Laurent [Fink?], Cyrille Seguin, Benoît Desrochers), but there is no way of knowing which is which.

On page 50 we have three photos of a sugar bush dated Easter 1933, along with a photo of Mother in a bathing suit dated New Liskeard, 1931. Again we have no account of these doings in the letters or diaries. This is followed by some hockey players and a photo that appears to be of Paul Loiselle, then some pictures with snow on the ground. We appear to be in Winter 1933, but on page 57 we suddenly find one 1928 photo and another one of Ulric & Rita's 1929 wedding, showing Mother with Cecil Facer (not identified by Mother but clearly recognizable).

We wind up with half a dozen pages of children playing and people skiing, with no dates and no identifications.



Hector Tremblay,
Haileybury times (ca
1920)



Unknown house
and people



unknown



Unknown house



Unknown lady



Unknown



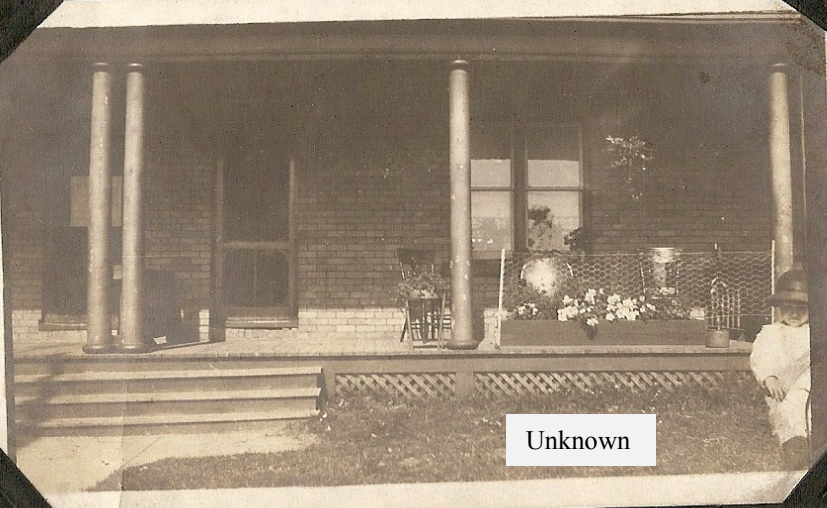
Unknown



Unknown



Unknown



Unknown



Rose Alba
Tremblay at
right. Field,
probably early
1920s



Unknown



May be Aunt
Gertrude Trem-
blay at left.



Unknown



Ivanhoe Boyer



Unknown



Unknown

Alma Tremblay
(daughter of
Tancrede)



Rollande Levesque
(daughter or grand-
daughter of Hortense
Tremblay)



Unknown lady



TREMBLAY AND HIS PETS (MAGIEAN P)

Tancrède
Tremblay &
Alma

Unknowns



Rose Alba in Snow at
Lowbush with Rita &
Yolande, ca 1913.



Unknowns



Antonio
Vaugeois & Ger-
trude Tremblay

Rita?

Gertrude



Unknown



Classroom of unknown boys

Classroom of unknown boys



Sleigh ride, Field



Hattie Sullivan, Tancrede's
wife, & Alma



Maybe Wilfrid
& his children



Unknown



Unknown



Unknown



"Our Titanic"

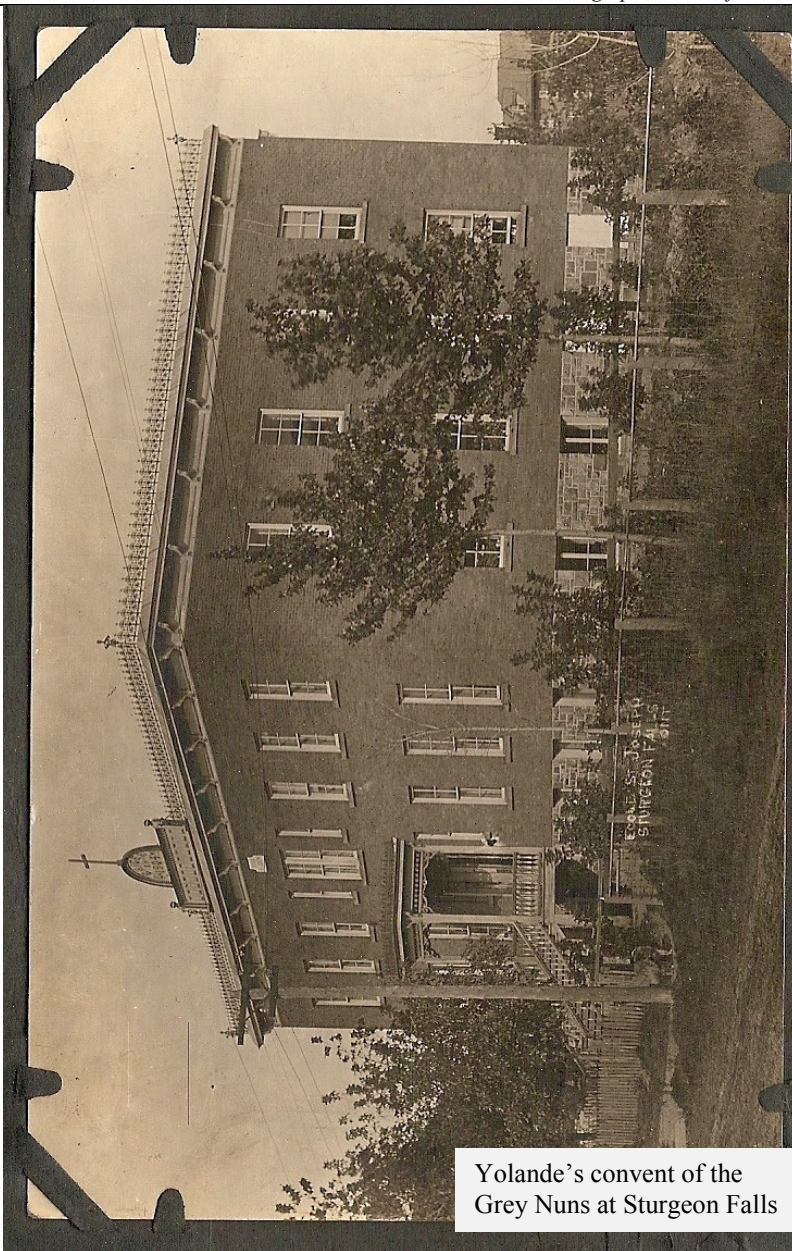
Note "Titanic"



Aunt Minnie at right?



Ivanhoe Boyer



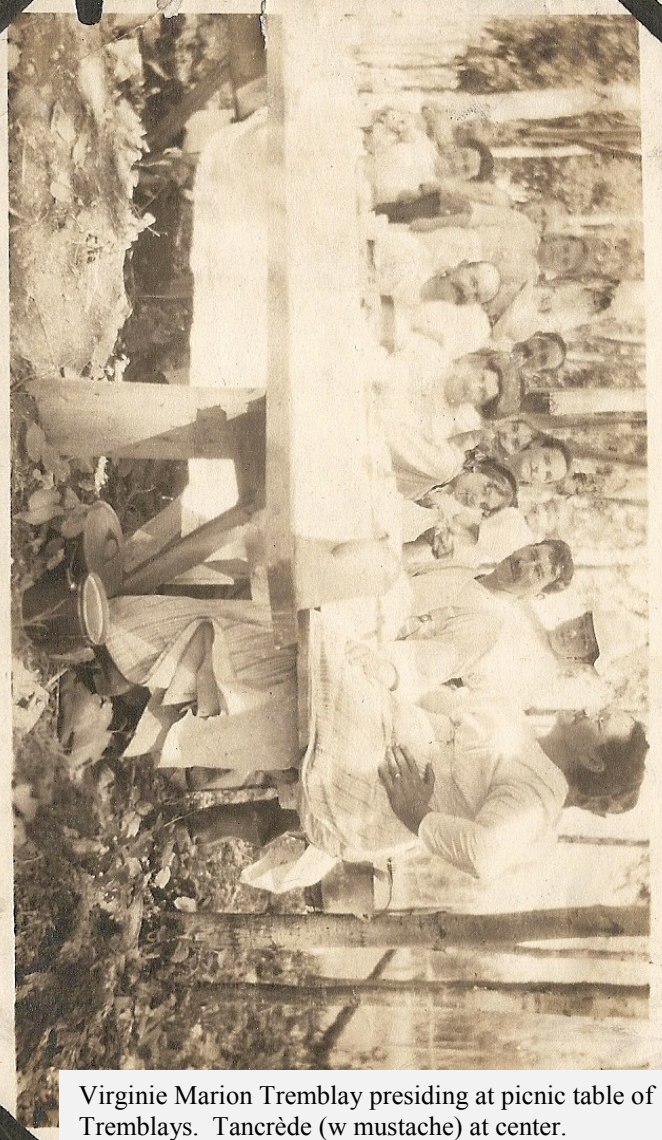
Yolande's convent of the Grey Nuns at Sturgeon Falls



formal picnic, Joseph Tremblay at far left?



unknown clerics



Virginie Marion Tremblay presiding at picnic table of Tremblays. Tancrède (w mustache) at center.



ST-JOVITE, QUÉ. RUE PRINCIPALE.



lumbermen in Field



Wilfrid Tremblay



Tante Gertrude at left?

Workers for
Mageau's com-
pany





The children of Tancrede Tremblay. top, Alma; left Sheila; right Patricia; bottom Mary



Georges Tremblay with 'Ring'



?Marie-Rose Loiselle with Jean Jacques Bruneau



Unknown friends or relatives



TREMBLAY & HIS PETS. (PIREJEAN 1902)

Tancrède & Alma. (repeat of photo occurring earlier)



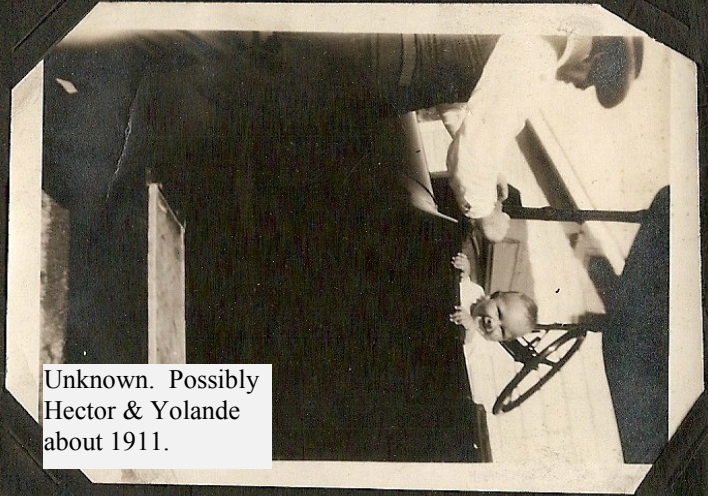
the Gaudet store in Ville
Marie, 1910-1915



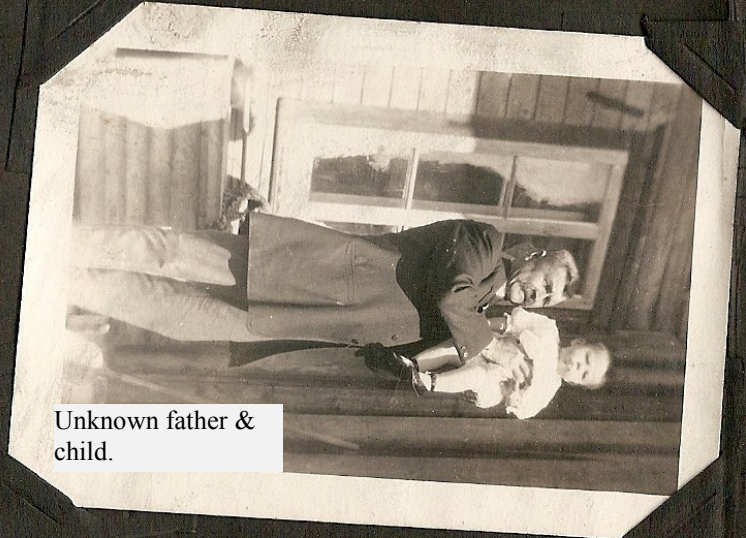
unknown



the house of Grandfather Joseph Tremblay in Ville Marie
(? but where's the lake)



Unknown. Possibly
Hector & Yolande
about 1911.



Unknown father &
child.



Unknown



Unknown



Unknown girls' class



Suzette & Raymonde (daughters of Wilfrid), Uncle Ed, Minnie, 3 unknowns



Unknown lady in garden























Aug 1933



1933



Aug 1933



1933



Clear Lake July 2/33



Clear Lake July 2/33



Clear Lake July 2/33



Clear Lake
July 2/33











Maple Sugar Bush



Easter Day 1933

New husband



1931



Easter Day 1933

Easter Day
1933



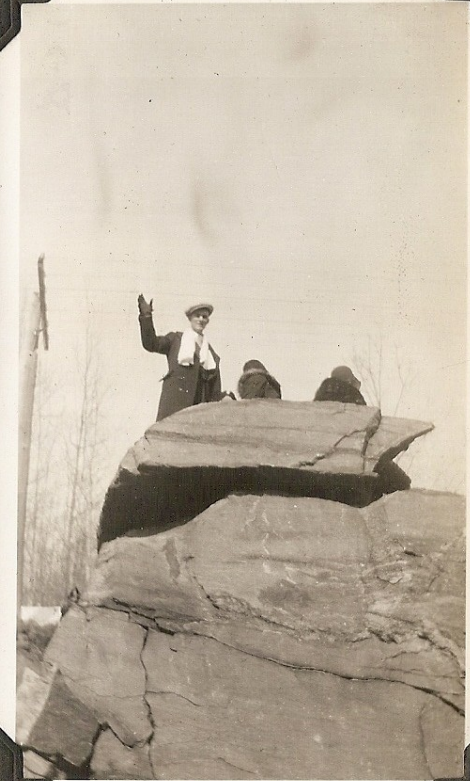
Kind of it



The Pions 1933



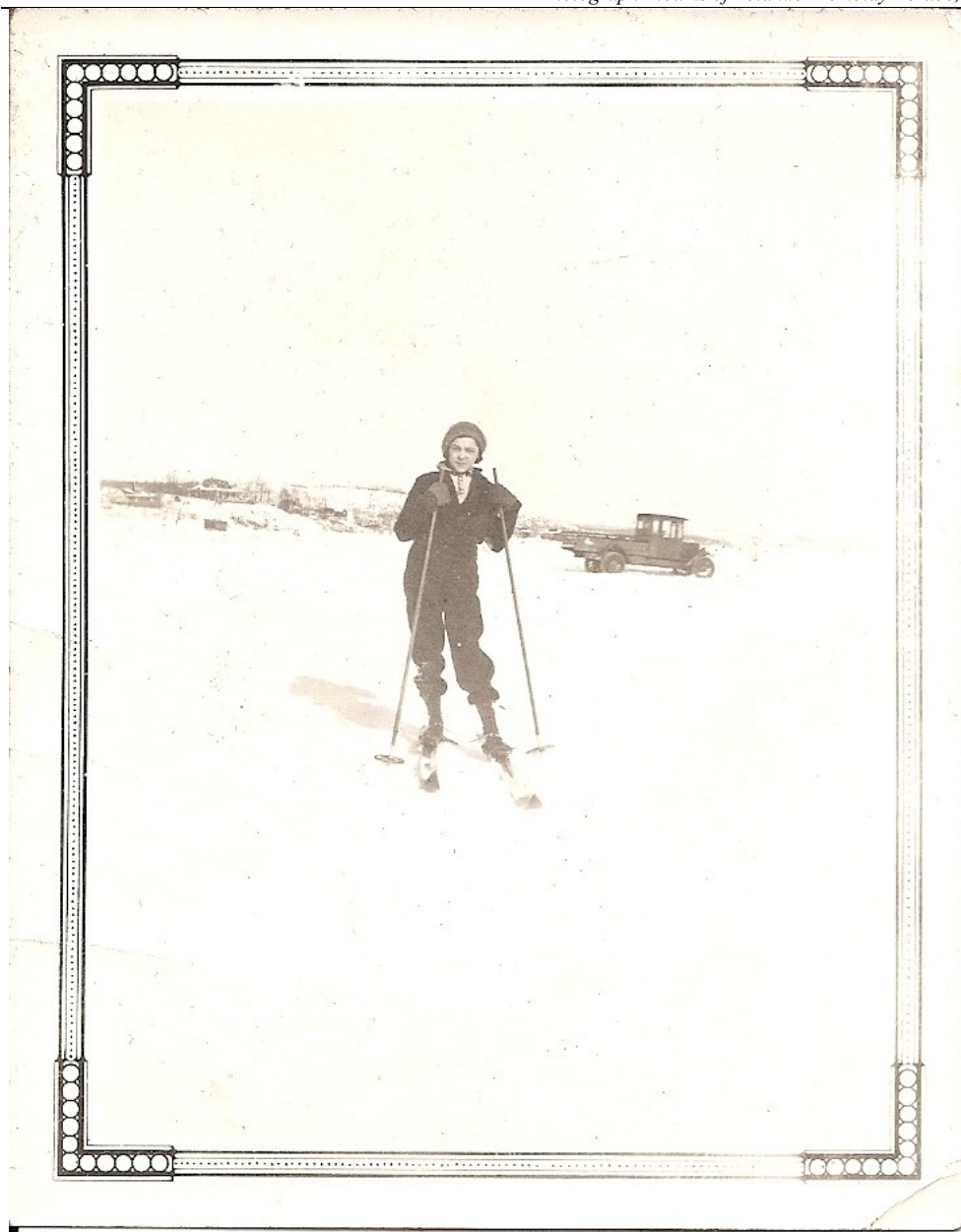
The Lions 1933











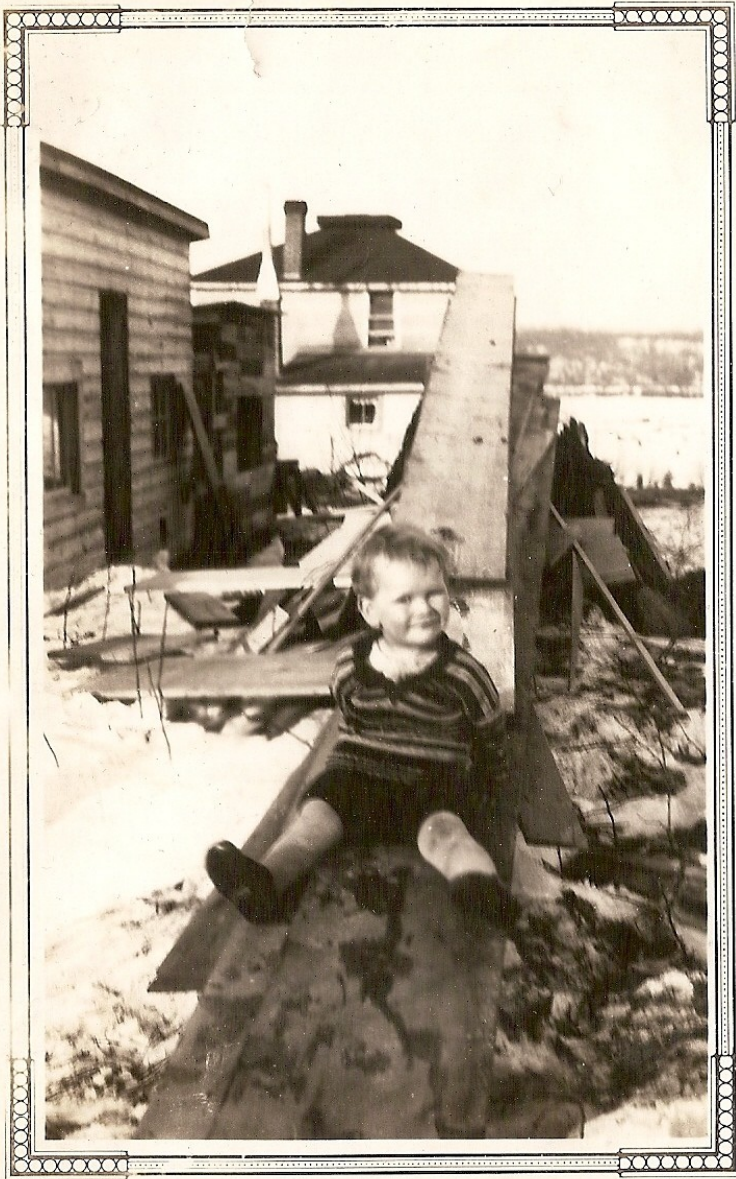
1928



Old Friends



Sept 3 1929











Volume Two

This album contains 50 pages (64 through 113 in this edition). The pages are ten and three-quarters inches long by six and three-quarters wide.

Mother pays no more attention to chronological order in this volume than in the last. Possibly the pages have gotten out of order over the years. She does do a better job of identifying the subjects and the dates.

Page	Date	Subject
64	1928	hunting
65	1925	around the sawmill
66	1920s?	friend
67	1925	friends
68	1928	the flood at Field
69	24/29	friends
70	27/28	views of Field
71	1925	friends
72	1924	Yolande? plus 3 undated
73	?	landscape features
74-75	1926	friends, most undated
76	1924	friends
77	?	vacation trip Cornwall
78	24/25	motor trip
79	1927	Y. & ? / convent
80	25&28	friends
81	1928	flood at Field (again)
82	1927	views of the mill
83	1927	friends & classmates
84	1923	friends

Page	Date	Subject
85	1928	Conrad, Y., friends
86	1920?	wagon ride; a friend
87-88	26-29	classmates
89	19-25	friends
90-91	24&25	Y., Rita, Cécile L, others
92	25&28	friends, incl. Ken
93	1920s?	Eva Roy
94	1928	flood at Field (yet again)
95	1925	Y. & unknown boyfriend; house
96	25&29	friends; class photo
97	?	friends
98	1925	friends (outdoors)
99	1930a?	friends, unidentified
100	1908	Y. & Rita; Hector?, snowshoe scene
101	1930s?	excursion to North Bay
102	17-18	1 st communion, Carmen as baby, Y. as child in snow
103	1030s?	logging? scenes
104	?	views of Field; picnic w/ Hector & Rose
105	ca 1927	maple sugar party
106	1924	vacation trip
107	1925	Y. pulling daisies: he love me, he loves me not
108	1920s?	various young children
109	1929	Ulric&Rita; a house, group photo of Y's boyfriends
110	1928	friends
111	1928	Rita leaving for convent; rectory
112	1924	Y. & Rose; Y. & Alice, friends
113	1922	class photo, Yolande not easily identifiable







Don't we love each other!



Oh! the wonderful trio! —



Break from the farm! —

All aboard! —



Wilfred + his kids! —



Rocks + water at shells

1935

Jean Jacques

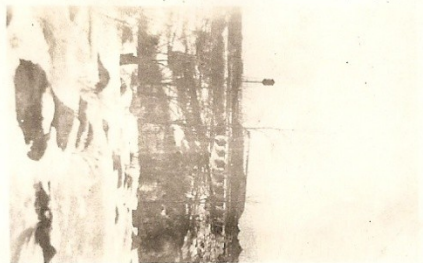


1927

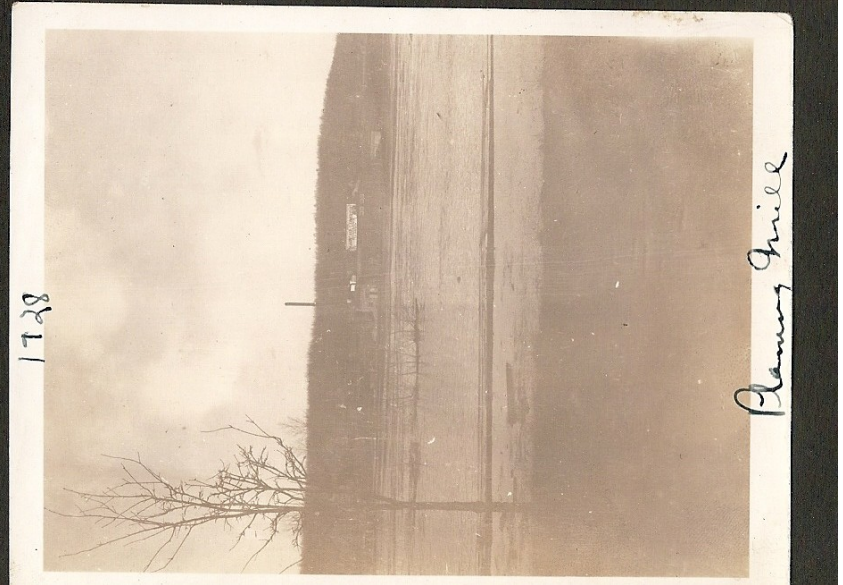


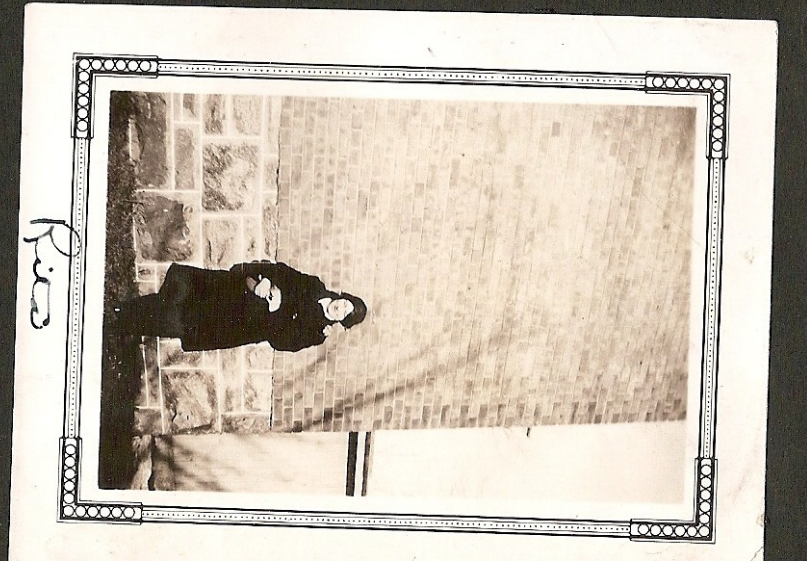
1925

Home at Sturgeon Falls



1925





1927



Diamond Field

1928



Flood

1927

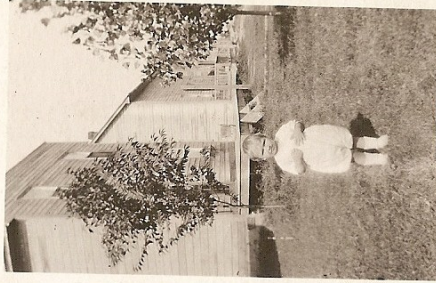


Mill at Diamond





Rita & Co.



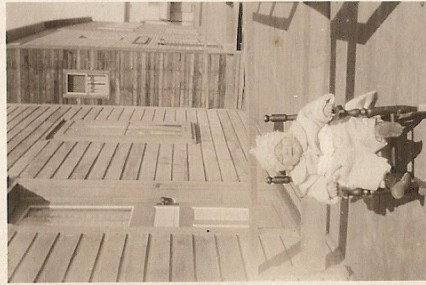
Roger



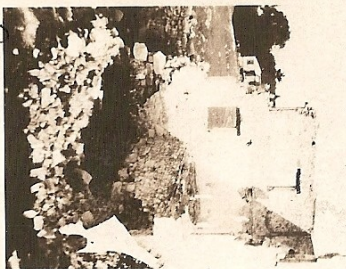
Metro Guide 1924



Rita



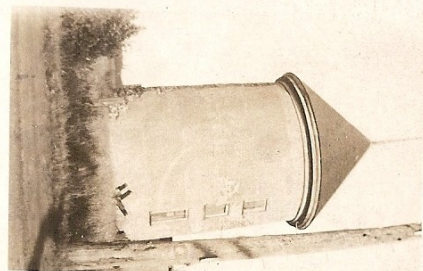
Lucine



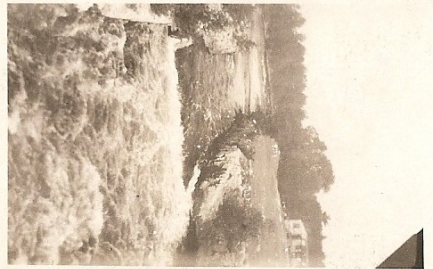
Ruine at
Portage du Fort



La ruine Canal



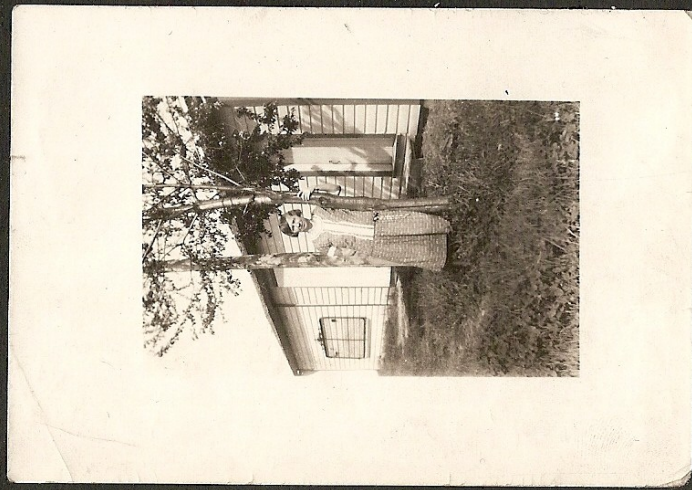
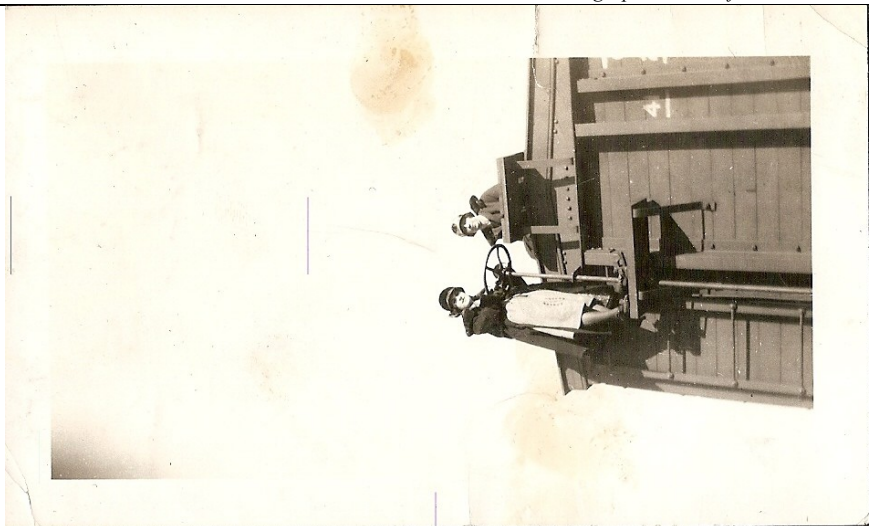
Steeple River



Portage du Fort



At uncle Ben's

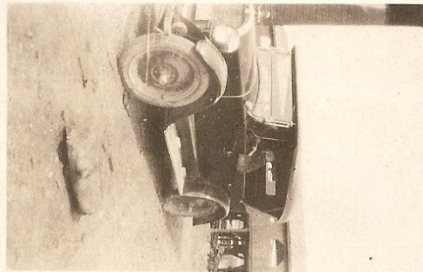




Drene G. Alouette G. → Germaine



How nice!



At Mami's

1924

Wedding Day



Rita + I



"Luzie"

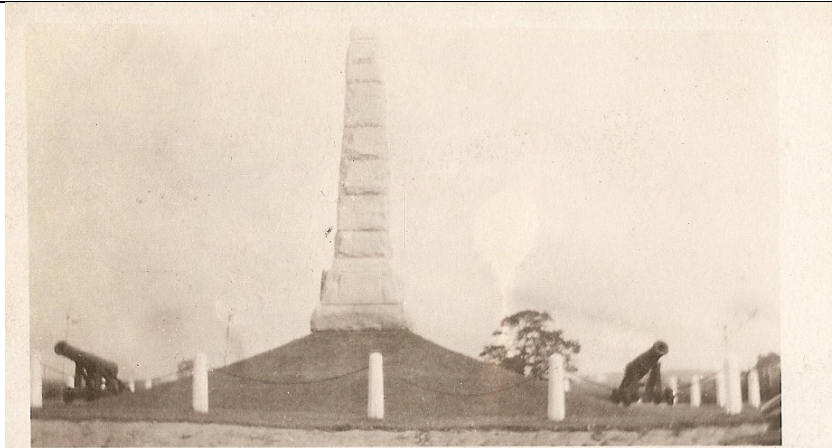


Marianne Anne, Antoinette
or I

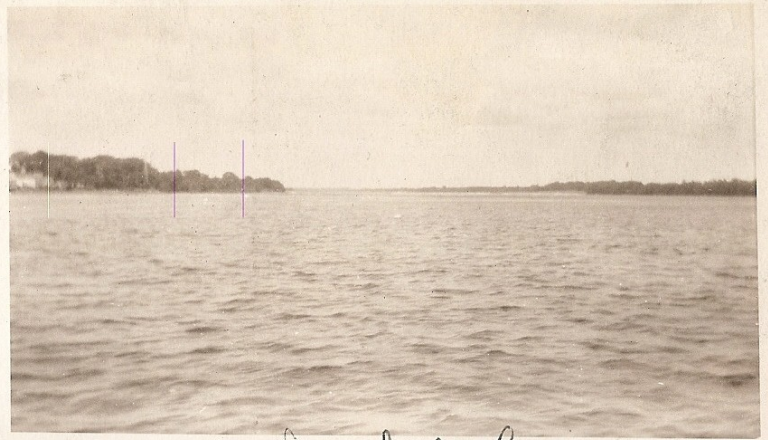
1924



Rita



Monument near Cornwall!



Long Sault Rapids



Lachine Canal







Mary Smith



"Picnic"



Beer Party

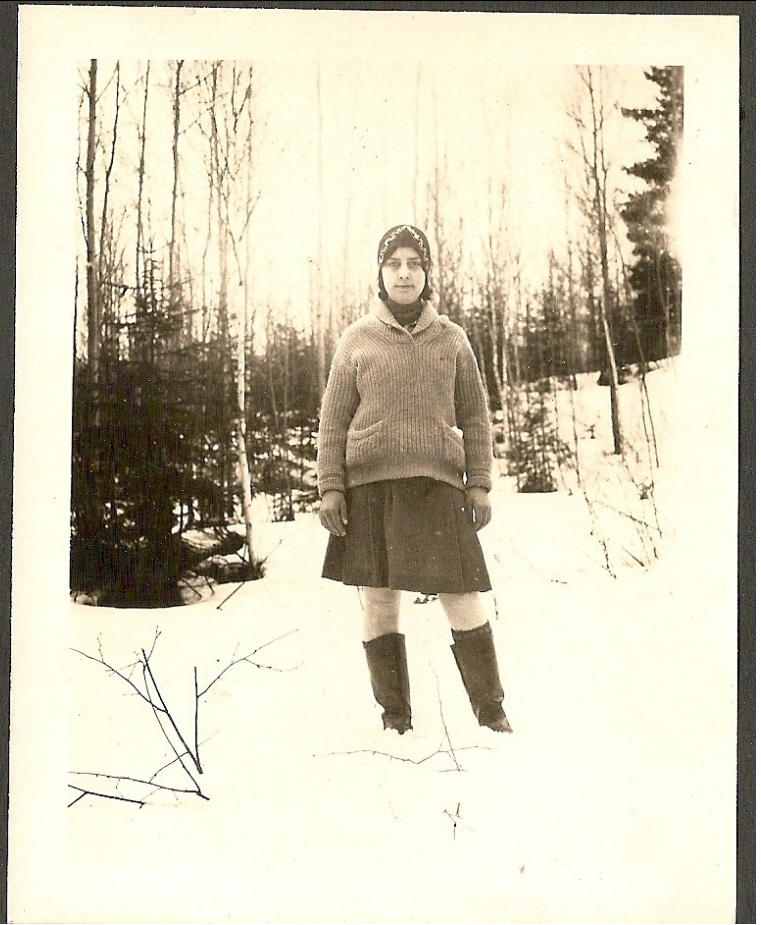




















Rita & Remond



Qui's elle mes ? Rita



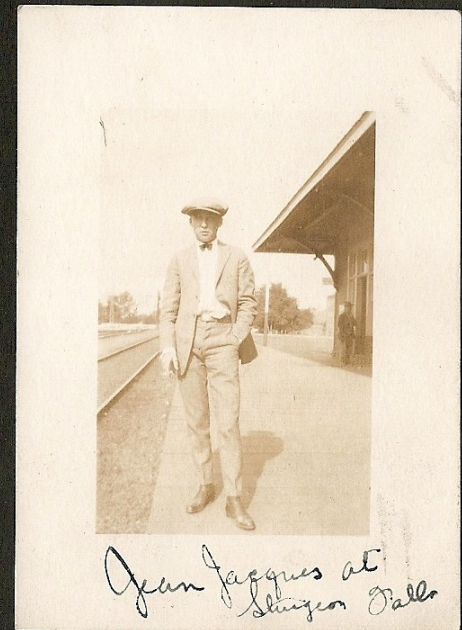
Carole & 1925 Paule

"Carmine" V. Meunier



Slide up your neck!

1924



1935



Clara Vézette

1928



Clara Fene & Marie Fink



Ken



1928



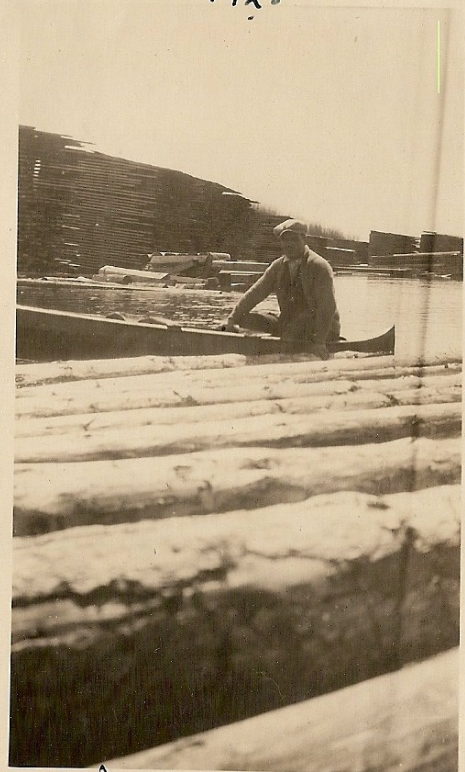
Mill Field

1928



Yard Field

1928

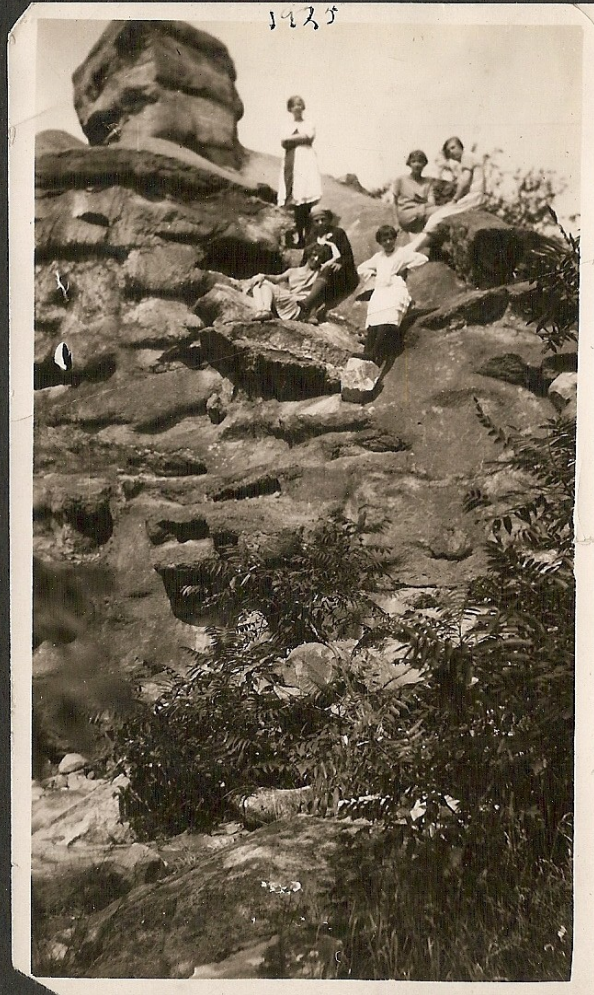


Laurence Monson Field













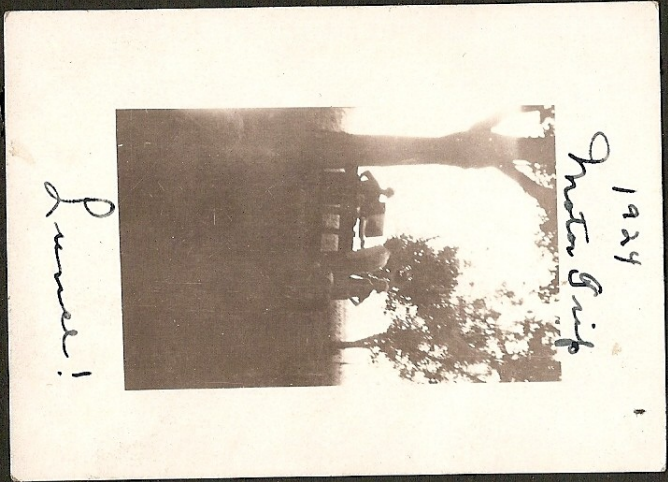














How queer!



1925

1925

He looks me-----!!!









Rita before leaving for Convent



Rectory at North Bay

1924



Alice & me



"What a nice trio"



Alma at Henry's Co.

Volume Three

This album contains only eight pages (114 through 121 in this edition). The pages are eleven and a half inches long by six and three quarters wide.

The photographs in this volume document Mother's social life during the period 1936-1938, covering the year just before and just after her marriage. During much of this period Mother was living in Rouyn while Dad was away working, first in Sullivan then in Pamour.

The impression I get is that upon her marriage Mother intended to resume her hobby of maintaining a photo album. Once Dad had secured his job at Waite Amulet and they at last began to reside together on a permanent basis, she gave up this idea under the stress of married life, just as she gave up practicing her violin.

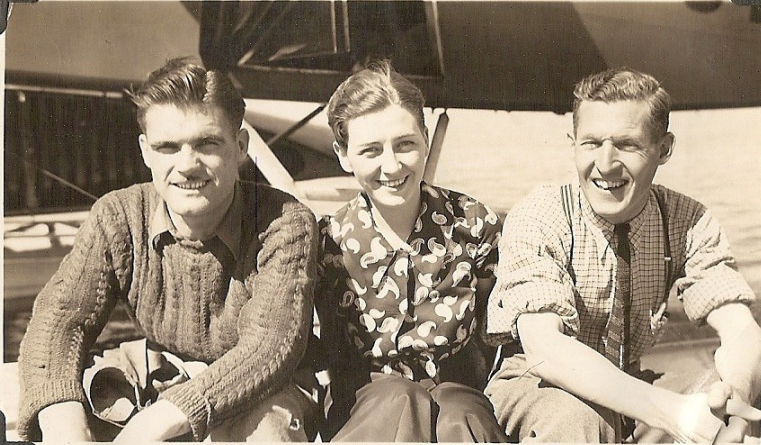
It will be noticed that there is a gap of over five years between the last photographs of Volume Two and the first photographs of Volume Three. Possibly there once existed one or more albums, since lost, that filled this gap. To me this seems unlikely, since Mother was always careful to keep the cache of photographs (in or out of albums) all together in one big cardboard box, which she carried around with her for the rest of her life. This is the period between her convent years and her marriage, when she was working a full-time job and also pursuing a busy social life. This left little room for such a time-consuming hobby; one moreover which she may have come to think of as childish.

The gap is partially filled by the scores of snapshots that Dad insisted she send him weekly during the period 1935-1936. Many of these photos are still extant, though never bound into albums. They will be included in the volumes of my forthcoming Berube Papers dealing with those years.

The subjects covered in this volume are outings with three aviator friends, Frank Young, Syd, and Sprad (last names unknown). There are also photographs of a 1938 'cruise' with Dad, and of outings on Lake Dufault with her good friend Cécile Dumulon.

Although her wedding occurred halfway through this album, she has not included any wedding photos. If any wedding album existed, it has not survived. In fact, only two wedding photos are extant, neither in this volume.

Although I call this a 'volume', the pages are loose not bound. No binder to fit this size page has been found. Possibly the parent binder has been lost. It seems more probable that, having run out of blank pages, Mother purchased a resupply with the intention of continuing on Volume Two. After pasting her current backlog of photographs into four sheets of the new paper, she then discovered that the sheets did not match the existing volume, so she simply left them unbound. This theory is supported by the fact that I found among the photographs a blank unused photo album of a size which did not match any of the other volumes.



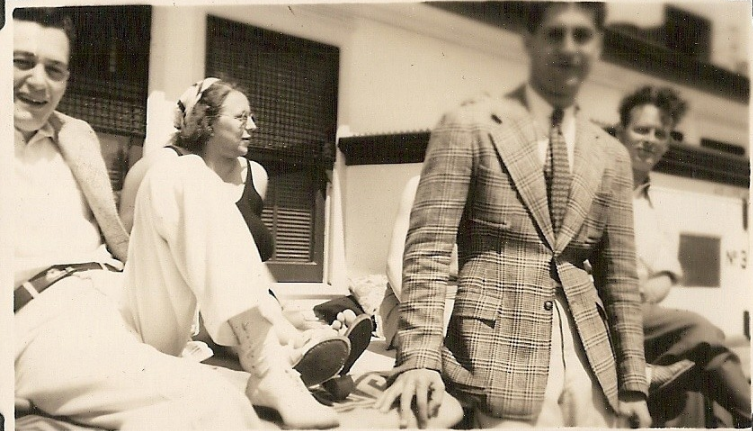
1936 Bonny



Cruise 1938 Boat Lake



Cruise 1938



Cruise 1938



Cume 1938



Cume 1938



Cume 1938



Cume 1938



Bois 1934



Bois 1934



Bois 1934





1937



1937



1937



Lake Desjardins
Group

1935



Roseline
1935



Clara

1931



1927



Franky
1935



